

dr Małgorzata Sokołowicz

JĘZYK FRANCUSKI, EGZAMIN B2, OPIS

I. Założenia

Opis znajomości języka na poziomie B2, zgodnie z zaleceniami Rady Europy :

„Osoba posługująca się językiem na tym poziomie rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne, łącznie z rozumieniem dyskusji na tematy techniczne z zakresu jej specjalności. Potrafi porozumiewać się na tyle płynnie i spontanicznie, by prowadzić normalną rozmowę z rodzimym użytkownikiem danego języka, nie powodując przy tym napięcia u którejkolwiek ze stron. Potrafi formułować przejrzyste wypowiedzi ustne i pisemne w szerokim zakresie tematów, a także wyjaśniać swoje stanowisko w sprawach będących przedmiotem dyskusji, rozważając wady i zalety różnych rozwiązań”.

II. Opis egzaminu

Egzamin sprawdzający znajomość języka na poziomie B2 będzie składał się z czterech części :

1. Rozumienie ze słuchu

Zakres umiejętności :

- a) rozumienie ogólnego znaczenia/ głównego sensu wypowiedzi
- b) rozumienie istotnych informacji szczegółowych

Typ tekstu : narracja, opis, argumentacja

Tematyka: wydarzenia bieżące, społeczne, kulturalne, oraz/lub teksty poświęcone bardzo ogólnej tematyce muzycznej

Długość tekstu : w zależności od warunków technicznych sali tekst nagrany lub czytany przez lektora długości 3-4 minut.

Typ ćwiczeń: pytania jednokrotnego wyboru (prawda/fałsz lub wybór jednej z trzech odpowiedzi)

2. Rozumienie tekstu pisanego

Zakres umiejętności :

- a) rozumienie ogólnego znaczenia/ głównego sensu wypowiedzi
- b) rozumienie istotnych informacji szczegółowych
- c) rozumienie informacji implicite (nie podanych wprost)
- d) rozumienie opinii, postaw i argumentów
- e) rozumienie organizacji tekstu
- f) domyślanie się znaczenia wyrazów i zwrotów z kontekstu

Typ tekstu : narracja, opis, argumentacja

Tematyka: wydarzenia bieżące, społeczne, kulturalne, popularno-naukowe, literatura (proza) oraz/lub teksty poświęcone bardzo ogólnej tematyce muzycznej

Długość tekstu : 400-500 słów

Typ ćwiczeń: pytania zamknięte jednokrotnego wyboru i/lub pytania otwarte (w przypadku pytań otwartych przy ocenie pod uwagę bierze się również poprawność gramatyczno-leksykalną wypowiedzi).

3. Część leksykalno-gramatyczna :

Zakres umiejętności :

1. Rozpoznawanie poprawnych form gramatycznych i leksykalnych : czasy, konstrukcje czasownikowe, określniki, kolokacje, zwroty rutynowe, wyrażenia idiomatyczne
2. Używanie poprawnych form gramatycznych i leksykalnych

Obowiązujące zagadnienia gramatyczne: *temps et modes: présent, passé composé, imparfait, plus-que-parfait, passé récent, futur proche, futur simple, futur antérieur, subjonctif présent, subjonctif passé, conditionnel présent, conditionnel passé, (passé simple – connaissance passive) ; articles et déterminants ; pronoms personnels ; pronoms relatifs, expressions de relations logiques.*

Typy ćwiczeń : uzupełnianie tekstu odpowiednimi formami gramatycznymi, uzupełnianie tekstu brakującymi wyrazami, wybieranie poprawnej odpowiedzi

4. Wypracowanie

Typ tekstu : wyrażanie opinii, opisywanie, argumentowanie, np. napisanie krótkiego maila w odpowiedzi na ogłoszenie o pracę, przedstawienie swojej biografii artystycznej, napisanie listu motywacyjnego.

Długość tekstu : około 150 słów [20pkt]

Kryteria oceny wypracowania :

1. zgodność wypracowania z tematem 0-3pkt
2. organizacja tekstu, spójność tekstu, użycie zwrotów łączących wewnątrz akapitów i między akapitami, użycie odpowiedniego stylu/ rejestru 0-4pkt
3. poprawność językowa, poprawność struktur gramatycznych i pisowni, stopień zakłóceń w komunikacji 0-8pkt.
4. zasób słownictwa, bogate, trafnie dobrane słownictwo, adekwatne zwroty 0-5pkt

Uwaga: sprawność mówienia zostanie sprawdzona w trakcie zaliczenia lektoratu!

III. Zalecenia

Egzamin sprawdza znajomość języka na poziomie ponadśredniozawansowanym. Egzaminowany powinien mieć stały kontakt z językiem francuskim. Dobrym uzupełnieniem kursu oferowanego na Uniwersytecie będzie samodzielna praca, np. ze stronami internetowymi:

- a) ćwiczenia gramatyczne i leksykalne

http://www.lepointdufle.net/ressources_fle/exercices_de_grammaire.htm

<http://www.propofs.com/quiz-school/browse/?category=Foreign+Language>

http://www.tolearnfrench.com/french_lessons/passe-compose-vs-imparfait

<http://www.francuski.ang.pl/>

<http://annuformation.free.fr/>

<http://lexiquefle.free.fr/>

<http://www.languageguide.org/french/>

- b) ćwiczenia na rozumienie tekstów słuchanych i pisanych

<http://www.bonjourdefrance.com/>

<http://platea.pntic.mec.es/cvera/hotpot/chansons/>

<http://apprendre.tv5monde.com/>

- c) uproszczone artykuły

<http://www.lepetitjournal.com/>

<http://1jour1actu.com/>

- d) audiobooki i podcasty

<http://www.francaisauthentique.com/>

<http://www.litteratureaudio.com/>

e) Radio :

<http://www.rfi.fr>

IV. Wnioskowana długość egzaminu : 90 minut